

HORIZON[®]
H O B B Y

Eflite[®]
ADVANCING ELECTRIC FLIGHT

UMX[™] Vapor[®] Lite HP



*Instruction Manual
Bedienungsanleitung
Manuel d'utilisation
Manuale di Istruzioni*

AS3X[®] 

RTF
READY-TO-FLY

BNF[®]
BASIC

AVVISO

Istruzioni, garanzie e tutti gli altri documenti accessori sono soggetti a modifiche a totale discrezione di Horizon Hobby, Inc. Per avere la documentazione aggiornata sul prodotto, visitare il sito Web www.horizonhobby.com e fare clic sulla scheda "support" per questo prodotto.

Significato di termini specialistici:

I seguenti termini vengono utilizzati in tutta la documentazione relativa al prodotto per indicare il livello di eventuali danni collegati al suo utilizzo:

AVVERTENZA: indica procedure che, se non debitamente seguite, determinano rischi di danni materiali, danni collaterali e gravi lesioni alle persone o il rischio elevato di lesioni superficiali alle persone.

ATTENZIONE: indica procedure che, se non debitamente seguite, determinano rischi di danni materiali e di gravi lesioni alle persone.

AVVISO: indica procedure che, se non debitamente seguite, possono determinare rischi di danni materiali e rischi minimi o nulli di lesioni alle persone.

⚠ AVVERTENZA: Leggere TUTTO il manuale di istruzioni e prendere familiarità con le caratteristiche del prodotto, prima di farlo funzionare. Un utilizzo scorretto del prodotto può causare danni al prodotto stesso, alle persone o alle cose, causando gravi lesioni. Questo è un prodotto sofisticato per hobby. Esso deve essere manipolato con cautela, con giudizio e richiede qualche conoscenza di base di meccanica. L'utilizzo improprio o irresponsabile del modello potrebbe causare lesioni, danni al prodotto stesso o nei confronti di terzi. Questo prodotto non è concepito per essere usato dai bambini senza la diretta supervisione di un adulto. Non tentare in nessun caso di smontare il prodotto, di utilizzarlo con componenti non compatibili o di potenziarlo senza previa approvazione di Horizon Hobby, Inc. Questo manuale contiene istruzioni relative a sicurezza, utilizzo e manutenzione del prodotto. È fondamentale leggere e seguire tutte le istruzioni e le avvertenze nel manuale prima di montare, mettere a punto o usare il prodotto, al fine di usarlo correttamente e di evitare danni o lesioni gravi.

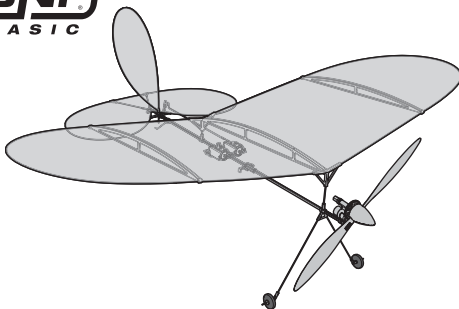
Almeno 14 anni. Non è un giocattolo.

Benvenuto in un nuovo ed entusiasmante mondo delle possibilità di volo. Camere da letto, sale conferenze, garage, seminterrati, sale ricreative, uffici: con UMX Vapor Lite HP, tutti questi ambienti possono essere trasformati in campi volo per aeromodelli. Le sue dimensioni ridotte, la massa trascurabile e il controllo proporzionale a 3 canali permettono di volare in tutta sicurezza quasi ovunque in ambienti interni senza doversi preoccupare di causare danni all'aeromodello o agli arredi.

Tuttavia, prima di iniziare a scoprire le nuove opportunità di volo, è necessario dedicare un po' di tempo alla lettura del presente manuale. Il manuale contiene importanti informazioni su alcuni dei limiti di vento dell'aeromodello, sulla tecnologia DSM2/DSMX, sulla carica della batteria e molto altro. È disponibile inoltre una pratica guida alla risoluzione dei problemi. Il manuale ha lo scopo di garantire che il primo volo, e tutti i successivi, siano i migliori possibile.

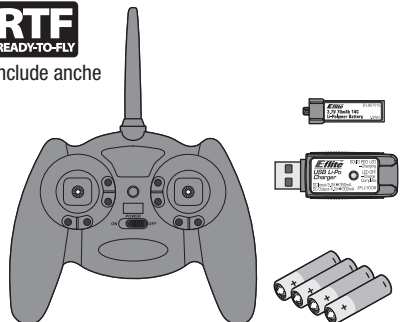
Contenuto della scatola

BNF
BASIC



RTF
READY-TO-FLY

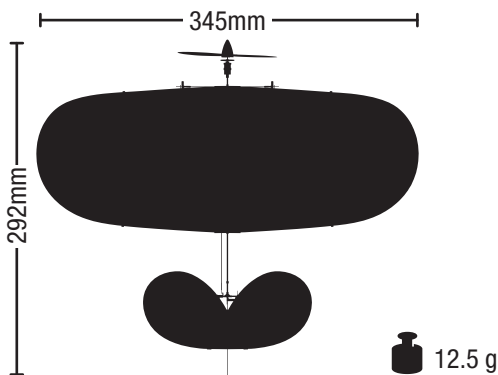
include anche








Riepilogo dei contenuti

Avvertenze per la carica della batteria.....	55	Tassi di controllo.....	62
Carica della batteria.....	56	Regolazione del centro di gravità (CG).....	62
Installazione delle pile nel trasmettitore	57	Ispezione del motore.....	63
Binding del trasmettitore e del ricevitore	57	Suggerimenti per il volo e riparazioni	64
Installare la batteria di bordo e armare il regolatore (ESC)	58	Ulteriori precauzioni per la sicurezza e avvertenze	64
Lista di controllo pre-volo	58	Guida alla soluzione dei problemi.....	65
Controllo trasmettitore	59	Elenco di controllo dopo il volo.....	66
Trim digitali.....	59	Durata della Garanzia	67
Funzione dual rate	59	Informazioni per i contatti	68
Test direzionale dei comandi	60	Informazioni sulla conformità per l'Unione Europea.....	69
Inversione dei comandi	61	Pezzi di ricambio	70
Controllare il centraggio	61	Componenti e accessori opzionali	71
Impostazioni delle squadrette di comando	61		

Caratteristiche


RTF
READY-TO-FLY

BNF
BASIC

	Il Motore: Vapor, Ember 2 (PKZ3316)	Installato	Installato
	Super Lite DSMX® RX/ESC/Servos (PKZU1252)	Installato	Installato
	Batteria: 70mAh 1S 3.7V 14C Li-Po (EFLB0701S)	Compreso	Necessaria per completare
	Caricabatterie: E-Flite® 1S 3.7V Li-Po USB (EFLC1008)	Compreso	Necessaria per completare
	E-flite® MLP4 DSM® Transmittente (EFLR1064)	Compreso	Necessaria per completare

Per registrare il prodotto visita il sito www.e-fliterc.com

Avvertenze per la carica della batteria

Il caricabatterie USB (EFLC1008) fornito insieme con questo aereo, è stato progettato per caricare le batterie LiPo in piena sicurezza.



ATTENZIONE: tutte le istruzioni e gli avvertimenti relativi devono essere seguiti esattamente. Un uso scorretto delle batterie LiPo può causare incendi, lesioni e danni.

- **NON LASCIARE MAI INCUSTODITE LE BATTERIE IN CARICA.**

- **NON CARICARE MAI LE BATTERIE DURANTE LA NOTTE SENZA SUPERVISIONE.**

- Maneggiando, caricando o usando l'inclusa batteria LiPo, vi assumete tutti i rischi associati a questo tipo di batteria.
- Se in qualsiasi momento le batterie dovessero gonfi arsi, bisogna smettere subito di adoperarle sia in carica che in uso. In caso contrario si potrebbero incendiare.
- Per avere i migliori risultati conservare sempre le batterie in un posto secco e a temperatura ambiente.
- La temperatura per conservare temporaneamente le batterie o per trasportarle deve essere compresa tra 5 e 49° C. Evitare di lasciarle in un'auto parcheggiata al sole o direttamente sotto il sole; si potrebbero incendiare.
- Caricare sempre le batterie lontano da materiali infuocabili.

- Controllare sempre le batterie prima di caricarle per evitare di caricare batterie esaurite o danneggiate.
- Scollegare sempre le batterie quando hanno terminato la carica e lasciare che il caricabatterie si raffreddi tra una carica e l'altra.
- Durante la carica controllare attentamente la temperatura delle batterie.
- USARE SOLO UN CARICABATTERIE SPECIFICO PER LE BATTERIE LiPo. In caso contrario le batterie si potrebbero incendiare o scoppiare causando ferite o danni.
- Non scaricare le celle LiPo al di sotto dei 3 V sotto carico.
- Non coprire con fascette o altro le targhette delle batterie indicanti le loro caratteristiche.
- Non abbandonare le batterie durante la carica.
- Non caricare le batterie oltre i livelli raccomandati.
- Non caricare batterie danneggiate.
- Non provare a smontare o modificare il caricabatterie.
- Non lasciare che i bambini provvedano alla carica delle batterie.
- Non caricare le batterie con temperature estremamente calde o fredde (si raccomanda tra 5 e 49° C) oppure direttamente sotto i raggi del sole.

Taglio di bassa tensione (LVC)

Quando una batteria Li-Po viene scaricata al di sotto di 3 V per cella, non manterrà la carica. L'ESC protegge la batteria di volo da uno scaricamento eccessivo con il taglio a bassa tensione (LVC). Prima che la carica della batteria scenda troppo, la funzione di taglio a bassa tensione (LVC) toglie l'alimentazione al motore. Il motore viene alimentato ad intermittenza, indicando che parte dell'energia della batteria è riservata per il controllo di volo e la sicurezza dell'atterraggio.

Quando l'alimentazione del motore pulsa, far atterrare l'aereo immediatamente e ricaricare la batteria di volo.

Dopo l'uso scollegare e rimuovere dal velivolo la batteria Li-Po per evitare lo scaricamento passivo.

Prima di conservarla, caricare totalmente la batteria Li-Po. Durante la conservazione, assicurarsi che la carica della batteria non scenda sotto 3 V per cella.

Per i primi voli, impostare il timer del trasmettitore o un cronometro a 5 minuti. Regolate il timer per voli più lunghi o più brevi una volta che avete volato il modello. I voli di 6 minuti o più sono raggiungibili se si utilizza una corretta gestione del gas.

AVVISO: il volo ripetuto a LVC danneggia la batteria.

Carica della batteria

AVVISO: caricare solo batterie che siano fredde al tatto e che non siano danneggiate. Controllare la batteria per verificare che non sia gonfia, piegata, rotta o bucata.

ATTENZIONE: Utilizzare solo il caricabatterie incluso specificamente progettato per caricare questa batteria Li-Po. In caso contrario si potrebbero sviluppare incendi, provocando danni personali o materiali.

ATTENZIONE: non superare le correnti di carica raccomandate.

1. Inserire il caricatore in una porta USB. Esso userà solo l'alimentazione ma non si collegherà al computer. Si possono usare anche alimentatori USB come quelli usati per caricare i telefoni.
2. Inserire la batteria nella sua fessura sul caricatore e premere per inserire il connettore nella parte inferiore. Il terminale della batteria è fatto in modo da inserirsi solo in un verso (normalmente con l'etichetta rivolta all'esterno) per impedire le inversioni di polarità. Comunque verificare sempre il corretto allineamento e la polarità.

3. Scollegare sempre la batteria dal caricatore immediatamente dopo il termine della carica.
4. Rimuovere il caricabatterie dall'alimentatore.

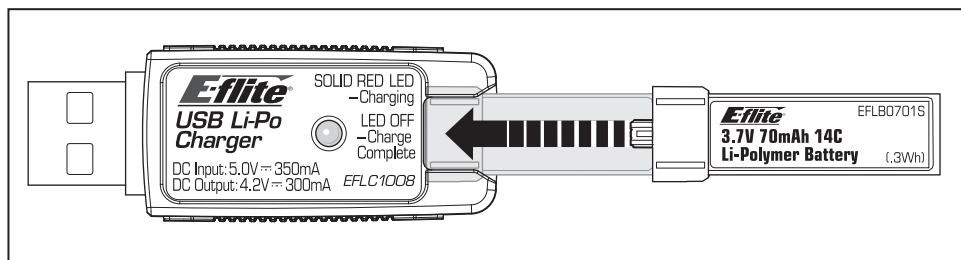
Indicazioni dei LED

Se si fanno correttamente tutti i collegamenti, il LED sul caricatore si accende in rosso, indicando che la carica è iniziata. Per caricare una batteria scarica (non sovra scaricata) da 150mAh ci vogliono circa 30-40 minuti. Il LED si spegne quando la carica è terminata.

Carica in corso (accesso rosso)

Carica massima (spento)

ATTENZIONE: quando la carica è terminata, scollegare subito la batteria dal caricatore.

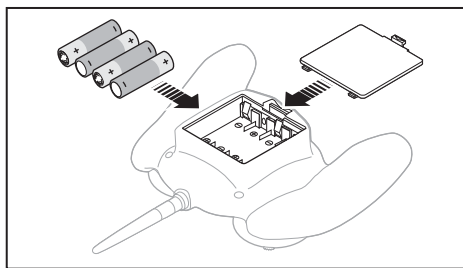


RTF
 READY-TO-FLY

Installazione delle pile nel trasmettitore

Il trasmettitore 4 canali MLP4 DSM2/DSMX RTF viene fornito già connesso all'aereo.

Togliere il coperchio posteriore per accedere al vano batterie, inserire le pile fornite (attenzione alla polarità!) e rimettere il coperchio.



⚠ ATTENZIONE: se si utilizzano batterie ricaricabili, caricare solo questo tipo di batterie. Se si tenta di caricare batterie non ricaricabili, queste potrebbero esplodere causando danni o lesioni a cose e/o persone.

BNF
 BASIC

Binding del trasmettitore e del ricevitore

Il binding è il processo di programmazione del ricevitore dell'unità di controllo per il riconoscimento del codice GUID (Globally Unique Identifier) di uno specifico trasmettitore. Per il funzionamento corretto, è necessario eseguire il "binding" tra il trasmettitore Spektrum con tecnologia DSM dell'aeromodello e il ricevitore.

Per un elenco completo dei trasmettitori compatibili DSM2/DSMX, visitare il sito www.bindnfly.com.

⚠ ATTENZIONE: Quando si utilizza un trasmettitore Futaba® con un modulo Spektrum DSM, è necessario invertire il canale del gas ed effettuare nuovamente il Binding. Consultare il manuale del vostro modulo Spektrum per settare nuovamente il Bind ed il FailSafe. Consultate il manuale della vostra trasmittente per effettuare l'inversione del canale del gas.

✓ Tabella di riferimento per la procedura di binding

1. Per il binding con il ricevitore, consultare le istruzioni specifiche del trasmettitore.	<p>5</p>
2. Assicurarsi che la batteria di volo sia scollegata dall'aeromodello.	
3. Accendere il trasmettitore.	<p>6</p>
4. Collegare la batteria di volo all'aeromodello. Il LED del ricevitore inizia a lampeggiare (di norma dopo 5 secondi).	
5. Impostare il trasmettitore sulla modalità di binding. Se si utilizza il trasmettitore fornito insieme alla versione RTF, premere lo stick di controllo sinistro verticalmente, verso l'interno dell'alloggiamento, finché emette un clic, mentre si accende il trasmettitore.	
6. Assicurarsi che i comandi del trasmettitore siano in posizione neutra e che il motore sia posizionato in basso.	
7. Dopo 5-10 secondi il LED di stato del ricevitore emette una luce fissa, per indicare che il binding tra il ricevitore e il trasmettitore è stato completato. se la luce del LED non rimane fissa, consultare la Guida alla risoluzione dei problemi, disponibile nella parte finale del manuale.	

Per i voli successivi, bisogna accendere il trasmettitore almeno 5 secondi prima di collegare le batterie dell'aereo.

Installare la batteria di bordo e armare il regolatore (ESC)

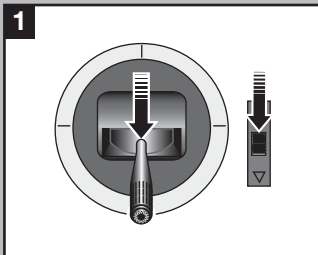
Dopo aver fatto la connessione descritta precedentemente, si deve armare anche il regolatore (ESC) e nei successivi collegamenti della batteria di bordo bisogna seguire la procedura spiegata di qui di seguito.

⚠ ATTENZIONE: Tenere sempre le mani lontano dall'elica. Quando azionato, il motore farà girare l'elica in risposta a tutti i movimenti dell'acceleratore.

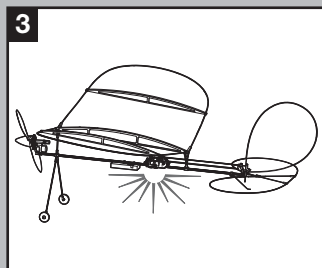
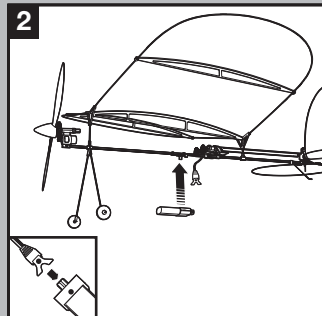
⚠ ATTENZIONE: Scollegare sempre la batteria Li-Po dal ricevitore dell'aeromodello quando questo non è in volo per evitare di scaricare la batteria. Le batterie scaricate a una tensione inferiore al minimo approvato potrebbero subire danni con conseguente perdita di prestazioni e rischio di incendio alla successiva procedura di carica.

Abbassa il throttle e il trim del throttle fino a metterli nelle posizioni più basse possibili.

⚡ Accendere il trasmettitore e aspettare 5 secondi.



Togliere la copertura fissata magneticamente e installare la batteria a bordo dell'aereo fissandola con una fascetta a strappo e poi collegare la batteria all'ESC facendo attenzione alla polarità.

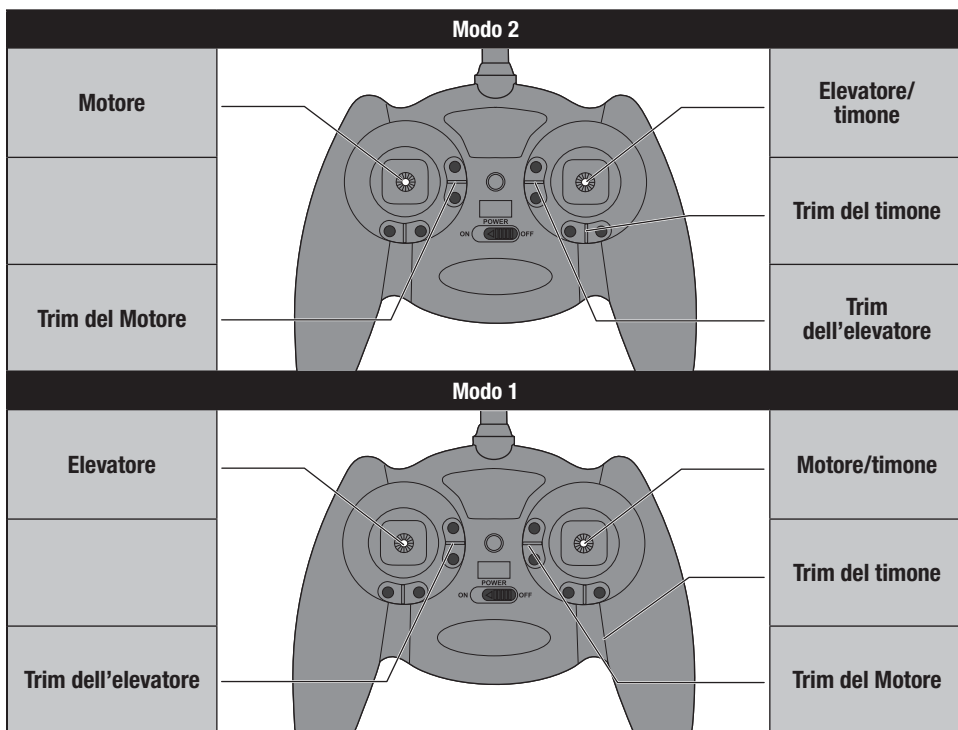


💡 LED continuo

Lista di controllo pre-volo

✓	
	1. Caricare la batteria.
	2. Accendere il trasmettitore.
	3. Installare la batteria di volo l'aereo (dopo averla caricata completamente)
	4. Accertarsi che i giunti si muovano liberamente.

✓	
	5. Eseguire il test della direzione dei comandi con il trasmettitore.
	6. Impostare il centro di gravità.
	7. Trovare un'area sicura e aperta.
	8. Pianificare il volo in base al luogo di volo.



Trim digitali

Il trasmettitore E-Flite a 4 canali da DSM2/DSMX è dotato di pulsanti per il trim digitale su tutti i comandi, per consentire regolazioni più precise. I trim digitali vengono utilizzati per la regolazione precisa della traiettoria dell'aeromodello durante il volo.

Prima del primo volo centrare le superfici di controllo in modo meccanico (consultare la sezione Controllare il centraggio).

Se premuti, i pulsanti dei trim emettono un suono che aumenta o diminuisce di intensità a ogni pressione. La posizione del trim centrale o neutra è associata a un tono di intensità intermedia. La fine del campo di controllo viene segnalata da una serie di beep.

Funzione dual rate

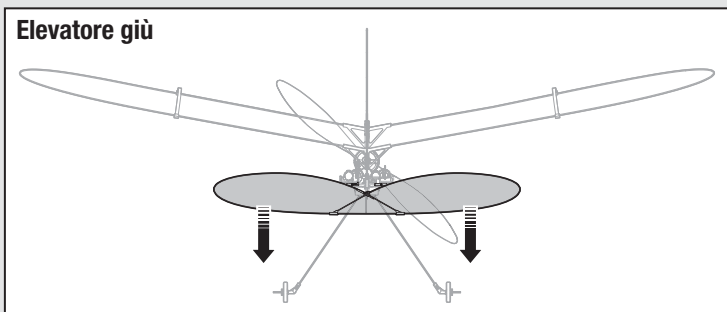
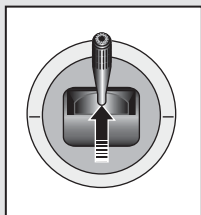
La funzione dual rate del trasmettitore consente al pilota di passare dal controllo "corsa ampia" a quello "corsa ridotta" per l'alettone, l'elevatore e il timone.

- Quando viene acceso, il trasmettitore si avvia automaticamente in modalità corsa ampia.
- È possibile passare da una modalità di corsa all'altra premendo lo stick di controllo destro verticalmente, verso l'interno dell'alloggiamento, finché emette un clic, con il trasmettitore acceso.
- Ci si trova in modalità "corsa ampia" quando il LED sul trasmettitore rimane acceso in colore rosso. In modalità "corsa ampia", i controlli possono raggiungere i valori massimi. Di solito questa modalità è preferita dai piloti esperti, che hanno la massima capacità di controllo.
- Ci si trova in modalità "corsa ridotta" quando il LED sul trasmettitore lampeggia continuamente. In modalità "corsa ridotta", i controlli sono ridotti a circa il 70% dei valori massimi. Questa modalità di solito viene scelta (ed è per loro la più idonea) dai piloti alle prime esperienze o con poca esperienza, oppure da quei piloti che desiderano un volo più uniforme e più facile da controllare.

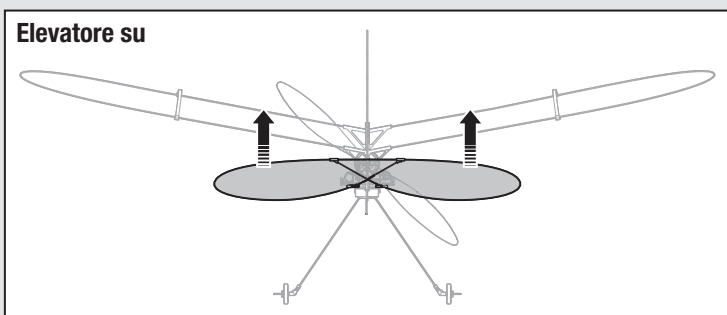
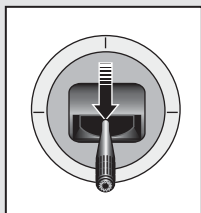
Test direzionale dei comandi

Eeguire il binding tra l'aeromodello e il trasmettitore prima di procedere con questi test. Azionare i comandi del trasmettitore per assicurarsi che le superfici di controllo dell'aeromodello rispondano correttamente. Sempre mantenere il motore a un regime basso durante i test.

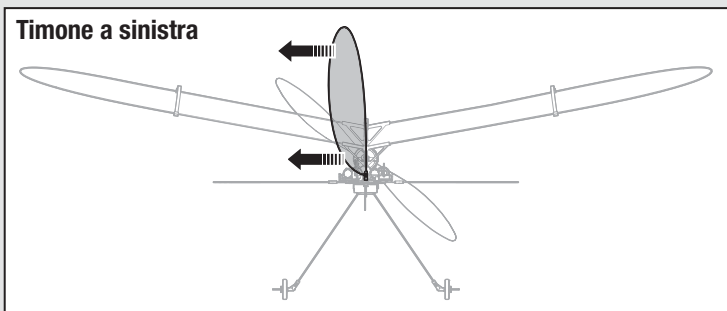
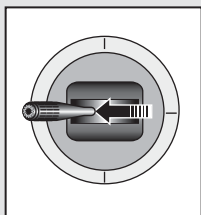
Elevatore giù



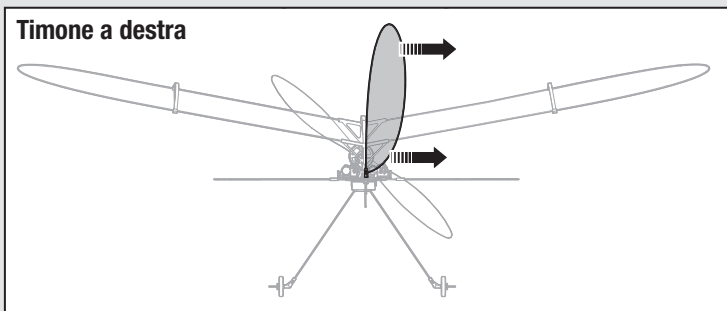
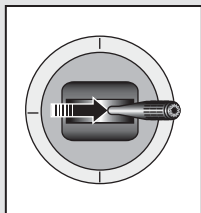
Elevatore su



Timone a sinistra

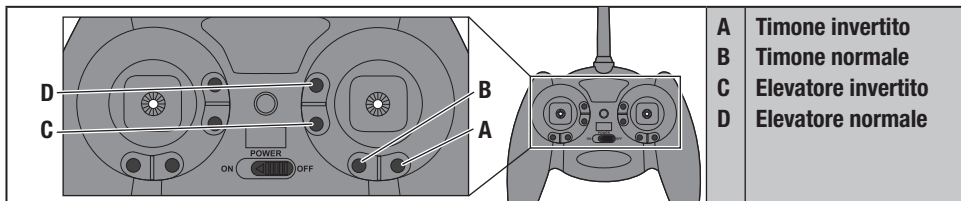


Timone a destra



Inversione dei comandi

AVVISO: il modello Mini Vapor RTF non richiede alcuna inversione del servo. Nel caso in cui i componenti elettronici del Mini Vapor vengano utilizzati su un altro aeromodello, può essere necessario invertire il funzionamento delle superfici di controllo del volo.



Il trasmettitore in dotazione al modello Mini Vapor è lo stesso che viene fornito con altri modelli E-Flite e ParkZone RTF Ultra Micro.

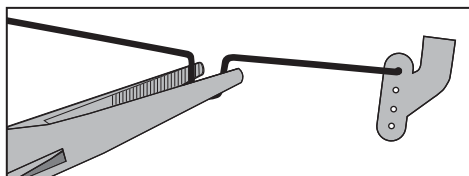
1. Assicurarsi che la batteria sia scollegata dall'aeromodello e che il trasmettitore sia spento.
2. Tenere premuto il pulsante del trim digitale per la superficie di controllo che si desidera invertire.
3. Tenendo premuto il pulsante del trim digitale, accendere il trasmettitore.
4. Tenere premuto il pulsante del trim digitale per circa 5 secondi, fino a udire un tono, che conferma l'avvenuta selezione.
5. Collegare la batteria di volo e completare il test dei comandi di volo. Confermare che tutte le superfici si muovano nella direzione corretta.

Controllare il centraggio

Prima del primo volo o in caso di incidente, accertarsi che le superfici di controllo del volo siano centrate. Se le superfici di controllo non sono centrate, regolare i leveraggi meccanicamente.

L'utilizzo dei trim del trasmettitore potrebbe non consentire di centrare correttamente le superfici di controllo dell'aeromodello a causa dei limiti meccanici dei servi lineari.

1. Assicurarsi che le superfici di controllo siano in posizione neutra mentre i comandi e i trim del trasmettitore vengono centrati. Se possibile, il sub-trim del trasmettitore dovrebbe essere impostato a zero.
2. Se necessario, usare un paio di pinze per piegare delicatamente la parte metallica del leveraggio (vedere l'illustrazione).
3. Restringere la forma a U per accorciare il comando. Allargare la forma a U per allungare il leveraggio.

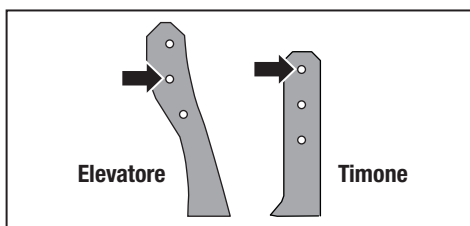


AVVISO: quando si utilizza un trasmettitore programmabile, non usare il sub-trim per regolare la posizione centrale del servo.

AVVISO: non impostare mai i valori di regolazione della corsa al di sopra del 100%. I servo Ultra Micro sono unici in quanto sono tarati per raggiungere la corsa massima al 100% di regolazione. L'aumento del valore oltre il 100% NON aumenta la corsa ma può provocare il blocco del servo e una conseguente caduta.

Impostazioni delle squadrette di comando

La seguente illustrazione mostra le impostazioni di fabbrica per i giunti sulle squadrette di controllo. Dopo il volo, impostare con cura le posizioni del giunto per la risposta di controllo desiderato.



Tassi di controllo

Si consiglia di utilizzare un trasmettitore per aeromodello DSM2/DSMX dotato di funzionalità dual rate. Dopo il volo iniziale, regolare in base alle proprie preferenze.

È normale che i servi lineari emettano dei rumori. Il rumore non indica difetti del servo.

Per ottenere le impostazioni di riduzione di corsa corrette utilizzando un trasmettitore per aeromodello DSM programmabile, fissare un valore di riduzione del 70% per l'alettone, l'elevatore e il timone.

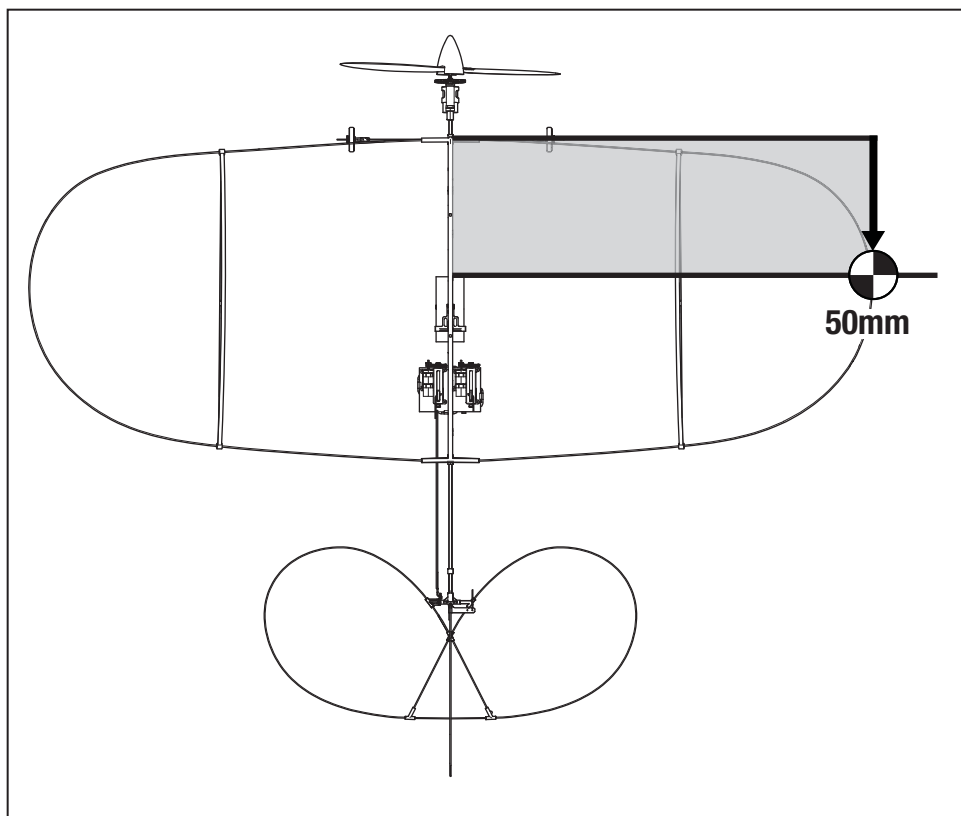
	Tasso Elevato	Tasso Basso
Elevatore	100%	70%
Timone	100%	70%

Regolazione del centro di gravità (CG)

Il centro di gravità si trova arretrato di 50 mm dal bordo di entrata del centro dell'ala.

La posizione del centro di gravità è stata determinata con la batteria Li-Po 1S 70 mAh 3,7 V in dotazione installata nell'apposito supporto.

Bilanciare il modello sul bordo di un righello di metallo per trovare il centro di gravità. Posizionare il righello sulla parte inferiore della cellula.



Ispezione del motore

ATTENZIONE: NON maneggiare i componenti dell'elica quando la batteria di volo è collegata. Questa operazione può causare lesioni personali.

Smontaggio

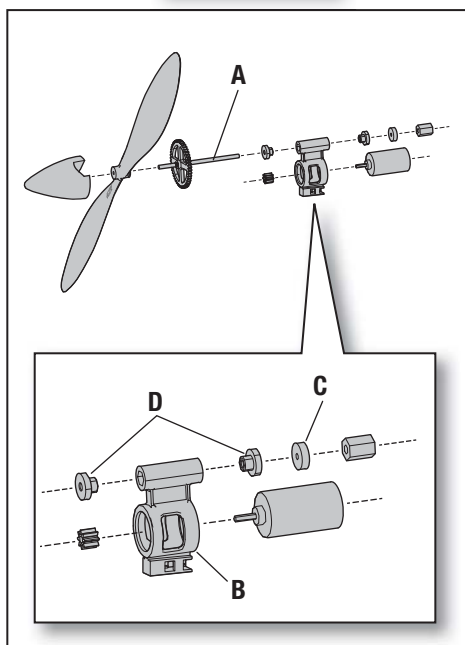
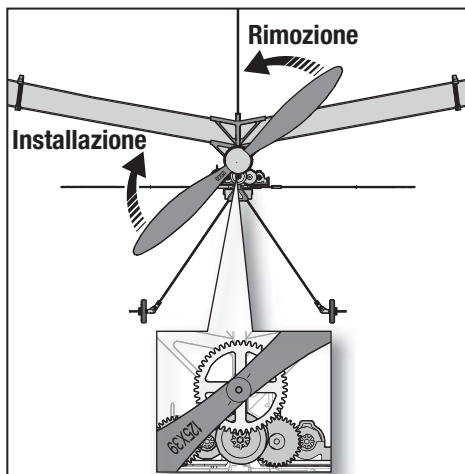
1. Scollegare la batteria dall'ESC/ricevitore.
2. Sostenere l'ingranaggio cilindrico e ruotare l'elica in senso antiorario (guardando il modello frontalmente) per rimuoverla. Ruotare l'elica in senso orario per installarla. Accertarsi che i numeri relativi alle dimensioni dell'elica (125 x 39) siano rivolti verso l'esterno del motore (vedere illustrazione).
3. Mantenere in posizione il dado all'estremità dell'albero dell'elica mediante pinze con becchi ad ago o emostatiche.
4. Ruotare l'ingranaggio sull'albero in senso orario (guardando il modello frontalmente) per rimuovere il dado.
5. Estrarre delicatamente l'albero (A) dalla scatola del cambio (B) e assicurarsi di non perdere la rondella (C) e le due boccole (D).
6. Scollegare il motore dall'ESC/ricevitore.
7. Spingere delicatamente il motore all'esterno della scatola del cambio e rimuoverlo.

AVVISO: NON rimuovere la scatola del cambio dall'aeromodello. Questa operazione danneggerebbe l'aeromodello.

Montaggio

Montare l'aeromodello utilizzando le istruzioni sopra riportate in ordine inverso.

- Allineare correttamente l'ingranaggio dell'albero dell'elica con la ruota conica sul motore.
- Collegare correttamente il motore all'ESC/ricevitore in modo che il motore acceso ruoti l'elica in senso orario (guardando il modello frontalmente).



Suggerimenti per il volo e riparazioni

Consigliamo di far volare aereo in un ambiente interno con superficie del pavimento di 4,5 m x 4,5 m e soffitto di altezza minima pari a 2,4 m (il salotto di casa o l'ufficio sono ideali). Suggeriamo di effettuare i primi voli in un'area più grande, come un garage o un seminterrato.

Sconsigliamo di far volare l'aereo in ambienti esterni a meno che le condizioni non siano assolutamente tranquille. Aereo è estremamente leggero e può facilmente volare via.

Lancio manuale

Mantenere aereo ad altezza spalla con una mano. Tenendo il trasmettitore nell'altra mano, accelerare fino a metà. Lanciare l'aereo utilizzando una forza leggera. Tenere le ali in orizzontale e non gettare l'aeromodello verso l'alto o verso il basso. Puntarlo in orizzontale rispetto al terreno quando lo si rilascia. Non afferrare le aste di spinta durante il lancio, in quanto possono verificarsi danni al servo.

Decollo dalla pista

Posizionare l'aereo per il decollo. Accelerare gradualmente fino alla posizione massima e sterzare il timone. Abbassare con delicatezza l'elevatore e verificare il trim. Dopo aver regolato il trim, iniziare a esaminare il diagramma di volo di aereo.

Volo

Dopo il decollo, aereo passa da un'accelerazione a 3/4 a un'accelerazione completa. Vapor Lite HP è

progettato per un volo lento e rilassante. Farlo volare a una velocità ridotta e controllata appropriata per le dimensioni del luogo.

Atterraggio

Far volare l'aeromodello a un'altezza massima di 15 cm circa sulla superficie di atterraggio. Ridurre l'accelerazione; aereo inizia a planare dolcemente per l'atterraggio.

Se non si abbassano la leva del throttle e il trim al minimo durante una caduta, possono verificarsi danni all'ESC del ricevitore rendendo necessaria un'eventuale sostituzione dello stesso.

AVVISO: I danni derivanti da incidenti non sono coperti da garanzia.

Riparazioni

Riparare aereo utilizzando nastro adesivo trasparente. Se i componenti non possono essere riparati, ordinare le parti di ricambio utilizzando i codici riportati nell'apposito elenco.

Per un elenco di tutte le parti di ricambio e i componenti opzionali, consultare l'elenco sul retro del presente manuale.

AVVISO



Sempre diminuisce valvola di velocità ad sciovero dell'elica.

Ulteriori precauzioni per la sicurezza e avvertenze

L'utente di questo prodotto è l'unico responsabile del corretto utilizzo del medesimo in maniera che non sia pericoloso, sia nei propri riguardi che nei confronti di terzi e non danneggi il prodotto stesso o l'altrui proprietà.

- Mantenere sempre la distanza di sicurezza in tutte le direzioni attorno al modellino per evitare collisioni o danni. Questo modello funziona con comandi radio soggetti all'interferenza di altri dispositivi non controllabili dall'utilizzatore. Si possono verificare carenze interferenze e perdite momentanee di controllo.
- Utilizzare sempre il modello in spazi liberi da auto, traffico e persone.
- Seguire scrupolosamente i consigli e le avvertenze sia per il modello che per tutti gli accessori (caricabatteria, pacchi batteria ricaricabili, ecc.).
- Tenere le sostanze chimiche, i piccoli oggetti o gli apparati sotto tensione elettrica fuori dalla portata dei bambini.
- Evitare il contatto con l'acqua di tutti i dispositivi che non sono stati appositamente progettati

per funzionare in acqua. L'umidità danneggia i componenti elettronici.

- Non mettere in bocca le parti del modello poiché potrebbe essere pericoloso e perfino mortale.
- Non far funzionare il modello se le batterie della trasmittente sono poco cariche.
- Tenere sempre il velivolo in vista e sotto controllo.
- Usare sempre batterie completamente cariche.
- Tenere sempre il trasmettitore acceso quando il velivolo viene alimentato.
- Rimuovere sempre le batterie prima dello smontaggio.
- Tenere sempre libere le parti mobili.
- Tenere sempre i componenti asciutti.
- Lasciar sempre raffreddare i componenti dopo l'uso prima di toccarli.
- Rimuovere sempre le batterie dopo l'uso.
- Accertarsi sempre che il failsafe sia impostato correttamente prima del volo.
- Non utilizzare mai velivoli con cablaggio danneggiato.
- Non toccare mai i componenti in movimento.

Guida alla soluzione dei problemi

Problema	Possibile causa	Soluzione
L'aereo non risponde al comando motore, ma gli altri comandi rispondono	Lo stick motore e/o il suo trim non sono posizionati in basso	Resettare i comandi con stick e trim motore completamente in basso
	Il canale del motore è invertito	Invertire il canale del motore
	Il motore è scollegato dal ricevitore	Verificare all'interno della fusoliera che il motore sia collegato al ricevitore
Rumore e vibrazioni eccessive dell'elica	Elica, ogiva, albero dell'elica o motore danneggiati	Sostituire le parti danneggiate
	La vite dell'elica è troppo allentata	Stringere la vite dell'elica
Durata del volo ridotta o aereo sottopotenziato	Batteria di bordo quasi scarica	Completely recharge flight battery
	L'elica è montata a rovescio	Montare l'elica con la superficie con i numeri rivolta in avanti
	Batteria di bordo danneggiata	Sostituire la batteria di bordo e seguire le istruzioni
	Ambiente di volo troppo freddo	Verificare che la batteria sia tiepida prima del volo
	La capacità della batteria è troppo bassa per le condizioni di volo	Sostituire la batteria con una più grande
Il LED sul ricevitore lampeggia ma l'aereo non si connette (durante il "binding") al trasmettitore	Il trasmettitore è troppo vicino all'aereo durante la procedura	Spegnerne il trasmettitore e allontanarlo maggiormente dall'aereo e poi rifare la procedura
	L'aeromodello o il trasmettitore è troppo vicino a un oggetto metallico di grandi dimensioni, a una sorgente wireless o a un altro trasmettitore	Spostare l'aeromodello e il trasmettitore in un'altra posizione e tentare di effettuare nuovamente il binding
Il LED sul ricevitore lampeggia velocemente ma l'aereo non risponde (dopo il "binding") ai comandi del trasmettitore	Non sono passati 5 secondi dal momento che si è acceso l'aereo a quando si è collegata la batteria del ricevitore	Lasciando il trasmettitore acceso, spegnere e riaccendere il ricevitore e poi rifare la procedura di connessione
	L'aereo è connesso con una memoria diversa (solo radio ModelMatch)	Scegliere la memoria giusta sul trasmettitore e rifare la procedura
	Le batterie dell'aereo e del trasmettitore sono quasi scariche	Sostituire o ricaricare le batterie
	La trasmittente potrebbe essere stata Bindata ad un modello differente (o con un protocollo DSM differente)	Selezionare il giusto trasmettitore o effettuare nuovamente il Binding con un trasmettitore diverso.
	L'aeromodello o il trasmettitore è troppo vicino a un oggetto metallico di grandi dimensioni, a una sorgente wireless o a un altro trasmettitore	Spostare l'aeromodello e il trasmettitore in un'altra posizione e tentare di effettuare nuovamente il collegamento
	Le superfici di controllo non si muovono	Superfici di comando, squadrette, comandi o servi danneggiati
Le superfici di controllo non si muovono	Fili danneggiati o connessioni allentate	Controllare i fili e le connessioni facendo poi le debite riparazioni
	La batteria di bordo è scarica	Ricaricare completamente la batteria di bordo
	Le barrette dei comandi non si muovono liberamente	Verificare che i comandi si muovano liberamente

Guida alla soluzione dei problemi (continua)

Problema	Possibile causa	Soluzione
Controlli invertiti	Le impostazioni sul trasmettitore sono invertite	Eseguire il controllo sulla direzione dei comandi e sistemare adeguatamente il trasmettitore
Il motore perde potenza	Motore o componenti del gruppo propulsivo danneggiati	Verificare ed eventualmente riparare o sostituire gli elementi danneggiati
	Dado sull'albero dell'elica troppo serrato	Allentare il dado sull'albero dell'elica finché l'albero gira liberamente
Il motore pulsa e perde potenza	La tensione della batteria è scesa sotto il suo valore minimo e quindi si è attivata la funzione LVC sul regolatore	Ricaricare o sostituire la batteria
Il servo si blocca o emette un ronzio a fine corsa	Il valore della corsa è oltre il 100% e il servo è sovraccarico	Riportare la corsa al di sotto del 100% portando anche il sub-trim a zero e centrando meccanicamente i comandi

Elenco di controllo dopo il volo

✓
1. Scollegare la batteria di volo dal controllo elettronico di velocità (ESC) (operazione obbligatoria per la sicurezza e la durata della batteria).
2. Accendi il trasmettitore.
3. Rimuovere la batteria di volo dall'aereo

✓
4. Ricaricate completamente la batteria di volo.
5. Conservare la batteria di volo separatamente dal velivolo e monitorare la carica della batteria.
6. Prendere nota delle condizioni di volo e dei risultati del piano di volo, quando si pianificano i voli futuri.

Durata della Garanzia

Periodo di garanzia

Garanzia esclusiva - Horizon Hobby, LLC (Horizon) garantisce che il prodotto acquistato (il "Prodotto") sarà privo di difetti relativi ai materiali e di eventuali errori di montaggio alla data di acquisto. Il periodo di garanzia è conforme alle disposizioni legali del paese nel quale il prodotto è stato acquistato. Tale periodo di garanzia ammonta a 6 mesi e si estende ad altri 18 mesi dopo tale termine.

Limiti della garanzia

- (a) La garanzia è limitata all'acquirente originale (Acquirente) e non è cedibile a terzi. L'acquirente ha il diritto a far riparare o a far sostituire la merce durante il periodo di questa garanzia. La garanzia copre solo quei prodotti acquistati presso un rivenditore autorizzato Horizon. Altre transazioni di terze parti non sono coperte da questa garanzia. La prova di acquisto è necessaria per far valere il diritto di garanzia. Inoltre, Horizon si riserva il diritto di cambiare o modificare i termini di questa garanzia senza alcun preavviso e di escludere tutte le altre garanzie già esistenti.
- (b) Horizon non si assume alcuna garanzia per la disponibilità del prodotto, per l'adeguatezza o l'idoneità del prodotto a particolari previsti dall'utente. È sola responsabilità dell'acquirente il fatto di verificare se il prodotto è adatto agli scopi da lui previsti.
- (c) Richiesta dell'acquirente – spetta soltanto a Horizon, a propria discrezione riparare o sostituire qualsiasi prodotto considerato difettoso e che rientra nei termini di garanzia. Queste sono le uniche rivalse a cui l'acquirente si può appellare, se un prodotto è difettoso.

Horizon si riserva il diritto di controllare qualsiasi componente utilizzato che viene coinvolto nella rivalsa di garanzia. Le decisioni relative alla sostituzione o alla riparazione sono a discrezione di Horizon. Questa garanzia non copre dei danni superficiali o danni per cause di forza maggiore, uso errato del prodotto, un utilizzo che viola qualsiasi legge, regolamentazione o disposizione applicabile, negligenza, uso ai fini commerciali, o una qualsiasi modifica a qualsiasi parte del prodotto.

Questa garanzia non copre danni dovuti ad un'installazione errata, ad un funzionamento errato, ad una manutenzione o un tentativo di riparazione non idonei a cura di soggetti diversi da Horizon. La restituzione del prodotto a cura dell'acquirente, o da un suo rappresentante, deve essere approvata per iscritto dalla Horizon.

Limiti di danno

Horizon non si riterrà responsabile per danni speciali,

diretti, indiretti o consequenziali; perdita di profitto o di produzione; perdita commerciale connessa al prodotto, indipendentemente dal fatto che la richiesta si basa su un contratto o sulla garanzia. Inoltre la responsabilità di Horizon non supera mai in nessun caso il prezzo di acquisto del prodotto per il quale si chiede la responsabilità. Horizon non ha alcun controllo sul montaggio, sull'utilizzo o sulla manutenzione del prodotto o di combinazioni di vari prodotti. Quindi Horizon non accetta nessuna responsabilità per danni o lesioni derivanti da tali circostanze. Con l'utilizzo e il montaggio del prodotto l'utente acconsente a tutte le condizioni, limitazioni e riserve di garanzia citate in questa sede.

Qualora l'utente non fosse pronto ad assumersi tale responsabilità associata all'uso del prodotto, si suggerisce di restituire il prodotto intatto, mai usato e immediatamente presso il venditore.

Indicazioni di sicurezza

Questo è un prodotto sofisticato di hobbistica e non è un giocattolo. Esso deve essere manipolato con cautela, con giudizio e richiede delle conoscenze basilari di meccanica e delle facoltà mentali di base. Se il prodotto non verrà manipolato in maniera sicura e responsabile potrebbero risultare delle lesioni, dei gravi danni a persone, al prodotto o all'ambiente circostante. Questo prodotto non è concepito per essere usato dai bambini senza una diretta supervisione di un adulto. Il manuale del prodotto contiene le istruzioni di sicurezza, di funzionamento e di manutenzione del prodotto stesso. È fondamentale leggere e seguire tutte le istruzioni e le avvertenze nel manuale prima di mettere in funzione il prodotto. Solo così si eviterà un utilizzo errato e si preveniranno incidenti, lesioni o danni.

Domande, assistenza e riparazioni

Il vostro negozio locale e/o luogo di acquisto non possono fornire garanzie di assistenza o riparazione senza previo colloquio con Horizon. Questo vale anche per le riparazioni in garanzia. Quindi in tale casi bisogna interpellare un rivenditore, che si metterà in contatto subito con Horizon per prendere una decisione che vi possa aiutare nel più breve tempo possibile.

Manutenzione e riparazione

Se il prodotto deve essere ispezionato o riparato, si prega di rivolgersi ad un rivenditore specializzato o direttamente ad Horizon. Il prodotto deve essere imballato con cura. Bisogna far notare che i box originali solitamente non sono adatti per effettuare una spedizione senza subire alcun danno. Bisogna effettuare una spedizione via corriere che fornisca una tracciabilità e un'assicurazione, in quanto Horizon non si assume alcuna responsabilità in relazione alla spedizione del prodotto. Inserire il

prodotto in una busta assieme ad una descrizione dettagliata degli errori e ad una lista di tutti i singoli componenti spediti. Inoltre abbiamo bisogno di un indirizzo completo, di un numero di telefono per chiedere ulteriori domande e di un indirizzo e-mail.

Garanzia e riparazione

Le richieste in garanzia verranno elaborate solo se è presente una prova d'acquisto in originale proveniente da un rivenditore specializzato autorizzato, nella quale è ben visibile la data di acquisto. Se la garanzia viene confermata, allora il prodotto verrà riparato o sostituito. Questa decisione spetta esclusivamente a Horizon Hobby.

Riparazioni a pagamento

Se bisogna effettuare una riparazione a pagamento, effettueremo un preventivo che verrà inoltrato al vostro rivenditore. La riparazione verrà effettuata dopo l'autorizzazione da parte del vostro rivenditore. La somma per la riparazione dovrà essere pagata al vostro rivenditore. Le riparazioni a pagamento avranno un costo minimo di 30 minuti di lavoro e in fattura includeranno le spese di restituzione. Qualsiasi riparazione non pagata e non richiesta entro 90 giorni verrà considerata abbandonata e verrà gestita di conseguenza.

ATTENZIONE: Le riparazioni a pagamento sono disponibili solo sull'elettronica e sui motori. Le riparazioni a livello meccanico, soprattutto per gli elicotteri e le vetture RC, sono molto costose e devono essere effettuate autonomamente dall'acquirente.

10/2015

Informazioni per i contatti

Paese di acquisto	Horizon Hobby	Contatti	Indirizzo
Unione Europea	Horizon Technischer Service	service@horizonhobby.eu	Hanskampring 9 D 22885 Barsbüttel, Germany
	Sales: Horizon Hobby GmbH	+49 (0) 4121 2655 100	

Informazioni sulla conformità per l'Unione Europea



Dichiarazione di Conformità EU:

EFLU6800 UMX Vapor Lite RTF: Horizon Hobby, LLC con la presente dichiara che il prodotto è conforme ai requisiti essenziali e ad altre disposizioni rilevanti delle direttive RED e EMC.

EFLU6850 UMX Vapor Lite BNF Basic: Horizon Hobby, LLC con la presente dichiara che il prodotto è conforme ai requisiti essenziali e ad altre disposizioni rilevanti della direttiva RED.

Una copia della dichiarazione di conformità per l'Unione Europea è disponibile a:

<http://www.horizonhobby.com/content/support-render-compliance>.

Istruzioni per lo smaltimento di WEEE da parte di utenti dell'Unione Europea



Non smaltire questo prodotto assieme ai rifiuti domestici. È responsabilità dell'utente lo smaltimento di tali rifiuti, che devono essere portati in un centro di raccolta predisposto per il riciclaggio di rifiuti elettrici e apparecchiature elettroniche. La raccolta differenziata e il riciclaggio di tali rifiuti provenienti da apparecchiature nel momento dello smaltimento aiuteranno a preservare le risorse naturali e garantiranno un riciclaggio adatto a proteggere il benessere dell'uomo e dell'ambiente. Per maggiori informazioni sui punti di smaltimento dei dispositivi si prega di rivolgersi all'ufficio competente locale, al servizio di smaltimento rifiuti o al negozio presso il quale è stato acquistato il prodotto.

Replacement Parts • Ersatzteile • Pièces de rechange

• Pezzi di ricambio

Part # • Nummer Numéro • Codice	Description	Beschreibung	Description	Descrizione
EFLU6800	UMX Vapor Lite HP RTF	UMX Vapor Lite HP RTF	UMX Vapor Lite HP RTF	UMX Vapor Lite HP RTF
EFLU6800M1	UMX Vapor Lite HP RTF MD1	UMX Vapor Lite HP RTF MD1	UMX Vapor Lite HP RTF MD1	UMX Vapor Lite HP RTF MD1
EFLU6801	Fuselage: UMX Vapor Lite HP	Rumpf: UMX Vapor Lite HP	Fuselage : UMX Vapor Lite HP	Fusoliera: UMX Vapor Lite HP
EFLU6802	Wing: UMX Vapor Lite HP	Flügel: UMX Vapor Lite HP	Aile : UMX Vapor Lite HP	Ala: UMX Vapor Lite HP
EFLU6803	Elevator: UMX Vapor Lite HP	Höhenruder: UMX Vapor Lite HP	Gouverne de profondeur : UMX Vapor Lite HP	Elevatore: UMX Vapor Lite HP
EFLU6804	Rudder: Vapor Lite HP	Seitenruder: Vapor Lite HP	Gouverne de direction : Vapor Lite HP	Timone: Vapor Lite HP
EFLU6805	Landing gear: UMX Vapor Lite HP	Fahrwerk: UMX Vapor Lite HP	Train d'atterrissage : UMX Vapor Lite HP	Carrello di atterraggio: UMX Vapor Lite HP
EFLU6806	Prop shaft: UMX Vapor Lite HP	Propellerwelle: UMX Vapor Lite HP	Arbre d'hélice : UMX Vapor Lite HP	Albero dell'elica: UMX Vapor Lite HP
EFLU6807	Receiver/ESC: UMX Vapor Lite HP	Empfänger/ Geschwindigkeitsregler: UMX Vapor Lite HP	Récepteur/ESC : UMX Vapor Lite HP	Ricevente/ESC: UMX Vapor Lite HP
EFLU6808	Pushrod set: UMX Vapor Lite HP	Schubstangensatz: UMX Vapor Lite HP	Ensemble de barres de liaisons : UMX Vapor Lite HP	Set aste di comando: UMX Vapor Lite HP
EFLB0701S	Battery: 70mAh 1S 3.7V 14C Li-Po	Akku: 70 mA 1S 3,7 V 14C LiPo	Batterie : Li-Po 70 mAh 3,7 V 14 C 1 S	Batteria: 70 mAh 1S 3,7V 14C ai polimeri di litio
EFLR1064	E-flite™ MLP4 DSM® Transmitter	E-flite™ MLP4 DSM® Sender	Émetteur E-flite™ MLP4 DSM®	Trasmettitore E-flite™ MLP4 DSM
EFLR1008	E-Flite™ 1S 3.7V Li-Po USB Battery Charger	E-Flite™ 1S 3,7V LiPo USB-Ladegerät	Chargeur de batterie USB E-Flite™ 1 S 3,7 V Li-Po	Caricabatterie USB per batterie ai polimeri di litio E-Flite™ 1S 3,7V

Optional Parts and Accessories • Optionale Bauteile und Zubehör • Pièces et accessoires optionnels • Componenti e accessori opzionali

Part # • Nummer Numéro • Codice	Description	Beschreibung	Description	Descrizione
EFLC1005/AU/ EU/UK	AC to 6V DC 1.5 amp Power Supply (Based upon your sales Region)	AC zu 6V DC 1,5 Ampere Netz- stecker (Basierend nach Vertriebsregion)	Alimentation CA vers 6 V CC, 1,5 A (En fonction de votre région)	Alimentatore da CA a 6 V CC, 1,5 Amp (in base al Paese di vendita)
EFLC1000	1-Cell 3.7V 0.3A DC Li-Po Charger	1-Zellen 3,7 V 0,3 A DC LiPo- Ladegerät	Chargeur Li-Po CC 1 cellule 3,7 V 0,3 A	Caricabatterie per batte- rie ai polimeri di litio a 1 cella da 3,7V 0,3A DC
EFLC1004	Celectra 4-Port 1S 3.7V 0.3A DC Li-Po Charger	Celectra 4-Port 1S 3,7 V 0,3 A DC LiPo-Lade- gerät	Chargeur Li-Po CC Celectra 4 ports 1 S 3,7 V 0,3 A	Caricabatterie ai polimeri di litio a 4 porte Celectra 1S da 3,7V 0,3A DC
SPMR1000	Spektrum DXe DSMX 6-9 Ch Transmitter	DXe DSMX 6-9 Kanal Sender	Emetteur DXe DSMX 6-9 voies	DXe DSMX Trasmettitore 6-9 canali
SPMR6650	Spektrum DX6e DSMX 6-Ch Trans- mitter	DX6e DSMX 6 Kanal Sender	Emetteur DX6e DSMX 6 voies	DX6e DSMX Trasmettitore 6 canali
SPMR6750	Spektrum DX6 DSMX 6-Ch Transmitter	DX6 6 Kanal Sender	Emetteur DX6 DSMX 6 voies	DX6 DSMX Trasmettitore 6 canali
SPMR8000	Spektrum DX8 DSMX 8-Ch Transmitter	DX8 8-Kanal Sender	Emetteur DX8 DSMX 8 voies	DX8 DSMX Trasmettitore 8 canali
SPMR9910	Spektrum DX9 DSMX 9-Ch Transmitter	DX9 9-Kanal Sender	Emetteur DX9 DSMX 9 voies	DX8 DSMX Trasmettitore 9 canali
PKZ3052	Battery Connector w/Wire	Akku- Steckverbinder mit Kabel	Connecteur de la batterie avec câble	Connettore batteria con cavo
PKZ1039	Hook and Loop Set (5): Ultra Micros	Klettbandsatz (5): Ultra Micros	Set de bandes auto-agrip- pantes (5) : Ultra Micros	Fascette di velcro (5): Ultra Micros



UMX™ Vapor® Lite HP

© 2017 Horizon Hobby, LLC.

E-flite, Vapor, AS3X, DSM, DSM2, DSMX, Bind-N-Fly, BNF, the BNF logo, ModelMatch, and the Horizon Hobby logo are trademarks or registered trademarks of Horizon Hobby, LLC.

The Spektrum trademark is used with permission of Bachmann Industries, Inc.

Futaba is a registered trademark of Futaba Denshi Kogyo Kabushiki Kaisha Corporation of Japan.

All other trademarks, service marks and logos are property of their respective owners.

US D7774,933. US 8,672,726.

<http://www.e-fliterc.com/>